

© Folk Dance Federation of California, Inc. April 2009

Dance Research Committee: Bill and Carol Wenzel

## Dimitrija

Bulgaria (Pirin)

Dimitrija (dee-mee-TREE-yah), from Sandanski, was learned in Petrich near the Greek-Macedonian border from Kyril Andonov in the summer of 1970 by Yves Moreau, who presented it at SF Kolo'01, Mendocino Folklore'02 and Stockton Folk Dance Camp'04.

Music: CDs: Yves and France Moreau, MFL'02, Band 4; YM, Bulg. FD, Vol 5, Band 1.

Videos: SFDC 2004; FOLKLORA BALKANA, FB-007 V, Bulgarian

Folk Dances, Introduced by Yves Moreau, Vol.5, #1. 2/4 meter

Formation: Mixed open circle facing LOD, wt on L ft, hands joined up in W-pos.

Steps and Styling: Proud and light.

Measure	2/4 meter	PATTERN
1-12	<u>INTRODUCTION</u> (No action - instrumental music. Dance starts with song)	
	I <u>BASIC PATTERN</u> (vocal)	
1-2	Facing and moving in LOD, step R,L,R,L (cts 1,2,1,2).	
3-4	Continue with small steps, R,L,R,L,R,L (cts 1,&,2,1,&,2). Turn to face ctr.	
5-6	Step R; raise L knee; step fwd L; raise bent R knee, ft behind L (cts 1,2,1,2).	
7-8	Step back on R; raise L knee; step L to L, extending arms fwd and down; step R in front of L as arms swing bkwd (cts 1,2,1,2).	
9	Step L to L as arms go fwd-up; step R behind L as arms go down-back (cts 1,2).	
10	Step L in place (ct 1); raise R knee, as arms swing fwd-up to W-pos (ct 2).	
11-12	Step R in place; raise L knee; step L,R,L in place, arms fwd-down (cts 1,2,1,&,2).	
	II <u>FORWARD AND BACK</u> (instrumental)	
1-2	Lift slightly on L, extending R leg and arms fwd (ct ah); moving fwd step R as arms go down (ct 1); step L as arms go bkwd (ct 2); repeat cts ah,1,2 (cts ah,1,2).	
3	Step R, raising L knee - arms up to W-pos; step on ball of L; step R (cts 1,&,2).	
4	With arms remaining in W-pos, repeat meas 3 with opp ftwk (cts 1,&,2).	
5-8	Repeat meas 1-4, but travel bkwd away from ctr.	

Sequence: Repeat DANCE as written to end of music, a total of five times.

<u>Lyrics</u>	<u>Dimitrija</u>	<u>Translation</u>
Dimitrija dzhanam, Dimitrija; Dimitrija, ajde le dzhanam, na stol sedi; na stol sedi, ajde le dzhanam, vino pije;		<u>Dimitrija sat on a chair,</u>
Vino pije dzhanam, vino pije; vino pije, ajde le dzhanam, em rakija; vino pije, ajde le dzhanam, em rakija.		<u>drinking wine and brandy.</u>
Prevrknaja dzhanam, prevrukna; prevrukna, ajde le dzhanam, tri sokola; prevrukna, ajde le dzhanam, tri sokola.		<u>Three falcons flew by.</u>
Naprashija dzhanam, naprashija; naprashija, ajde le dzhanam, rujno vino; rujno vino, ajde le dzhanam, em rakija.		<u>Dust got in the clear wine and brandy.</u>
Razsurdi se, dzhanam, razsurdi se; razsurdi se, ajde le dzhanam, Dimitrija; pa si grubna, ajde le dzhanam, tenkjata pushka.		<u>Dimitrija got mad and grabbed a slender rifle.</u>